

es tal en este sitio como aquí se ha referido quanto á lo exterior, es de mucha más consideracion ver los afectos y sentimientos que su vista interiormente suele causar en el alma. Porque lo ha todo esta soberana Princesa compuesto, trazado y favorecido de tal suerte, con su especial asistencia, que mueve y provoca á devocion singular, á causa de representarse aquí muy al vivo aquellos misteriosos renombres y títulos que da el Espíritu Santo á esta Señora, llamándola monte sagrado de la casa de Dios, que levanta su cumbre hasta el cielo, fuente sellada, huerto y jardin cerrado, y otros mil epictetos, comparándola á muchas y várias plantas de las que este sitio produce. De aquí nace tanto consuelo al alma y recreacion al espíritu, que parece se enajenan los sentidos con una celestial mudança, quedando tan regalados con este soberano favor los peregrinos, que quanto más lo admiran tanto más lo desean ver y gozar. Y pues parece que bastante se ha demostrado el sitio, término y lugar de nuestro santuario y sus propiedades, será justo que tornemos á dar vuelta á la historia y á proseguir el hilo comenzado.

Cap. xv. — *De las cosas de oro y plata y los demas aderezos para el culto divino (1).*

No parece será fuera de propósito hacer una breve relacion de los ornamentos y cosas de oro y plata que ay en este santuario, pues servirá de dar gusto á los curiosos que quieren más menuda memoria de lo que se les refiere.

Es muy rica (entre estos aderezos del altar) la cruz de oro que dió la reina D.^a Isabel, mujer de D. Fernando el Cathólico. Está clavado en ella nuestro Redemptor, y al pié la iglesia su Esposa y sus Pontífices contemplando el misterio, y al lado izquierdo la sinagoga y turba de Phariseos, cubiertos los ojos con el velo de su ceguedad y privados de los tesoros que no conocieron. Tiene diez libras de oro, adornada con muchas reliquias y hermosísimas piedras. Hizo este presente á Nuestra Señora por haber librado al príncipe D. Juan, su primogénito, dos veces de la muerte.

Ay con esta cruz tres cálices de oro, en el

(1) *Historia de Guadalupe.*—Lib. III, cap. XI, fól. 79 vuelto.

peso y artificio ricos. El primero presentó D. Juan el Segundo; otro dió el Maestre de Calatrava D. Juan de Zúñiga, y el último, que en valor y riqueza es primero, dedicó Nuño de Acuña, caballero nobilísimo de Portugal. Es tal su primor y artificio que le tasan en más de dos mil ducados. Tiene escrito al pié: *Nunho da Cunha, veedor da facenda del Rey de Portugal, e seu capitán General e Governador das Indas, deu este caliz á nosa Senhora.*

Los portapaces de oro son otros tantos. El primero fué dádiva de D. Alfonso el Quinto de Portugal; el otro ofreció D.^a Isabel, mujer del invictísimo rey D. Manuel; el tercero envió D. Juan de Ortega, obispo de Almería.

Tiene la imágen santísima dos cinturas, en la materia preciosas, en las perlas y piedras abundantes y en el primor y artificio riquísimas. La una presentó la reina D.^a Juana, mujer de D. Felipe el Primero; la segunda, su hija D.^a Leonor, primero reina de Portugal y despues de Francia; y con estas hay otras seis de mucho valor.

Entre tres coronas de oro la más rica y más preciosa, con mayor artificio y primor acabada, es la que dejó D.^a Isabel, mujer de Don Philipe Segundo, en su testamento: pieza digna de tal reina, y representadora de su gran

ánimo y piadoso celo. Estímanla en más de tres mil ducados.

Tiene esta sagrada Princesa seis hermosísimos collares, cinco cadenas ricas, ocho preciosos braçales, tres ceptros maravillosos, treinta joyeles de mucha estima y otras veinte sartas, cabestrillos pomas, con otras muchas y ricas diferencias de ornatos que fuera largo hacer dellas memoria.

Están en el sagrario cinquenta cálices de plata dorados, sin otros muchos que tienen las granjas y casas del monasterio. Ay tres custodias: la principal, en que traen el Santísimo Sacramento su dia, es de plata purísima dorada y de gran artificio y primor: pesa doscientos y cinquenta y cinco marcos, y dentro de ella está otra pequeña de oro purísimo, sembrada de grandes perlas y muchas y muy costosas piedras preciosas. Otra ay que pesa treinta marcos, de muy linda hechura; y la última es para llevar el Santísimo Sacramento á los enfermos.

Las cruces principales de plata son seis, no ménos hermosas en su valor que en grandeza. La mayor pesa treinta y ocho marcos, otra treinta, otra quince, otra, donde está una rica parte de la santa cruz que dió el rey D. Enrique, veinte. Acompaña á éstas otra de Santa Elena, que pesa catorce; y la última que sacan

para administrar los Sacramentos es muy buena y muy antigua. Ay sin éstas veinte y cuatro cruces, sin hacer relacion de las que están fuera de casa. Ay treinta pares de vinajeras de plata, algunas grandes, doradas y de riquísima labor.

Fundió el arte, con admirable perfeccion, veinte retratos de santos y en algunos están sus reliquias, acompañadas de muchas perlas y piedras preciosas: pesa cada uno de veinte á treinta marcos.

Tenemos un arca para Juéves Santo en que esté el Santísimo Sacramento, que tiene más de sesenta marcos de plata y lo demas della de bronce dorado, hermoseaada de muchas piedras preciosas, y adornada de grandes relieves y historias de mucho artificio y valor.

Acompañan esta plata catorce portapaces; son muy ricos y los más de oro ó dorados de muy graciosa traça y hechura.

Han presentado á la imágen santísima trece fuentes doradas para el culto divino, de diez y quince marcos, y dos grandes aguamaniles, cinco incensarios, otras tantas navetas, tres ricos acetres con sus hisopos de plata; veinte pares de candeleros ricos, diez ciriales y dos hermosos blandones, que pesan casi cien marcos; nueve riquísimos pectorales de oro y plata y piedras de gran estima, artificioosamente

labrados. Uno dellos sobrepuja á la excelencia y primor de los otros, en que se puso aquel topacio, que hicimos memoria halló un pastor y dió al portero; y parece que fué algun ángel en este traje, por no haberse podido descubrir entónces, con toda la diligencia del mundo, quién fué el que le truxo.

Ay una preciosa vinagrera de nácar, y por ser sola fué necesario supliese el artificio la falta. Es labrada de suerte que sirve de vino y agua; susténtase en una sierpe de plata y oro con perfeccion grande. A lo que hemos referido acompaña otra inmensidad grande de cosas que avremos de pasar en silencio, por no hacer larga demasiadamente y prolixa relacion; pues fuera nunca acaballa hacer memoria de los rostros, cuerpos, braços y piernas de plata que están á los piés de Nuestra Señora, y de otros ricos engastes de las sagradas reliquias: muchas pomas, campanillas, hostiarios, bujetas, palmatorias, con otro gran número de instrumentos para el servicio del altar y culto divino.

Guardan en el sagrario un maravilloso pontifical, con todo quanto es necesario para celebrar los Obispos: por ser muy ordinario acudir á esta famosa casa Cardenales y Obispos de todo el mundo, y por hacerse en ella órdenes algunas veces, y consagrarse Obispos, y

otras cosas que sólo se permite á las iglesias cathedrales, por la grandeza y devocion desta casa, siendo su prelado ordinario y esento de toda juridicion.

INDICE.

Introducción.	1
Viaje de España.	1
Relacion de España.	1
Viaje de Navarra.	1
Costas de Navarra.	1
Apéndices.	1



estas cosas que solo se permite a las Iglesias
cathedrales, por la grandeza y devoción de
causas, como el traslado ordinario y señalamiento
de la sede vacante, y otros que se hacen en
esta parte, por no haberse podido descubrir
ninguna de las causas del mundo.

En esta parte se vió que se hacía, y por
ser solo fue necesario el arte de la
falta de la obra de suerte que surge de vino y
agua sustentase en una copa de plata y oro
con perfección grande. A lo que hemos referi-
do acompañamos una muestra grande de co-
sas que se hacen en esta parte.



En esta parte se vió que se hacía, y por
ser solo fue necesario el arte de la
falta de la obra de suerte que surge de vino y
agua sustentase en una copa de plata y oro
con perfección grande. A lo que hemos referi-
do acompañamos una muestra grande de co-
sas que se hacen en esta parte.

En esta parte se vió que se hacía, y por
ser solo fue necesario el arte de la
falta de la obra de suerte que surge de vino y
agua sustentase en una copa de plata y oro
con perfección grande. A lo que hemos referi-
do acompañamos una muestra grande de co-
sas que se hacen en esta parte.



ÍNDICE.

	<i>Páginas.</i>
INTRODUCCION.	I—CLIII
Viaje de Jorge de Ehingen.— <i>Prólogo.</i>	I—VI
Texto de dicho viaje.	I—46
Viaje de Rosmital.	47—154
Fragmentos de la relacion de Tetzels.	155—190
Relacion de España, escrita por F. Guicciardini.	191—229
Viaje de Navajero.	231—352
Cartas de Navajero á Ramusio.	353—413
Apéndices.	415—583



INDICE

Page	
1-40	Le premier tome
41-80	Vie de Louis le Grand
81-120	Le second tome
121-160	Vie de Louis le Grand
161-200	Le troisième tome
201-240	Vie de Louis le Grand
241-280	Le quatrième tome
281-320	Vie de Louis le Grand
321-360	Le cinquième tome
361-400	Vie de Louis le Grand



LISTA DE LOS SUSCRITORES

S. M. el Rey D. Alfonso XII.

Excmo. Sr. D. Juan Valera.

Juan Eugenio Hartzenbusch.

Marqués de la Fuensanta del Valle.

Sr. D. Pascual de Gayángos.

Ilmo. Sr. D. Cayetano Rosell.

Excmo. Sr. D. Gregorio Cruzada Villaamil.

Sr. D. Eduardo de Mariátegui.

José María Escudero de la Peña.

Mariano Zabálburu.

Excmo. Sr. D. José Luis Alvareda.

Sr. D. Francisco Asenjo Barbieri.

Toribio del Campillo.

Excmo. Sr. D. Manuel Silvela.

Antonio Cánovas del Castillo.

Excmo. Sr. Marqués de Casa Loring.

Emilio Bernar.

Adelardo Lopez de Ayala.

Lista

- Excmo. Sr. Marqués de la Vega de Armijo.*
Eduardo Saavedra.
Sr. D. Francisco de Paula Canalejas.
- Excmo. Sr. Marqués de Molins.*
- Ilmo. Sr. D. José Moreno Nieto.*
Sr. D. Luis Vidart.
Pedro de Madrazo.
Ángel Lasso de la Vega y Argüelles.
Alonso Mesia de la Cerda.
Pedro Nolasco Oseñalde.
Andres Domec.
Vicente Vignau.
Isidoro de Urzaiz y Garro.
Manuel Ibo Alfaro.
Juan Lasso de la Vega y Argüelles.
- Sr. Conde de Roche.*
Sr. D. Félix María de Urcullu y Zulueta.
- Excmo. Sr. D. José Fernandez y Jimenez.*
Sr. D. Bonifacio Montejo.
José Antonio de Balenchana.
F. M. Tubino.
Juan de D. de la Rada y Delgado.
- Excmo. Sr. D. Ramon de Campoamor.*
Sr. D. Manuel Cerdá.
Cárlos Haes.
- Excmo. Sr. D. Alejandro Llorente.*
- Ilmo. Sr. D. Manuel Cañete.*
- Ilmo. Sr. D. Antonio M. Fabié.*
J. M. Sbarbi.
- Excmo. Sr. Marqués de la Mesa de Asta.*

de los suscritores

Biblioteca Real.
Biblioteca Nacional.
Academia Española.
Academia de la Historia.
Academia de San Fernando.
Universidad Central.
Biblioteca del Senado.
Congreso de los Diputados.
Ministerio de Fomento.
Biblioteca del Ministerio de Marina.
Ateneo científico y literario.
Biblioteca Colombina (Sevilla).
Museo Británico (Londres).
Biblioteca Nacional (París).
Biblioteca Imperial (Viena).
Biblioteca Imperial (Berlín).
Biblioteca Imperial (San Petersburgo).
Biblioteca Real (Roma).

Sr. D. Emilio Huelin.

Nicolás Gato de Lema.

Antonio Villalonga.

Ilmo. Sr. D. Dámaso de Acha.

Sr. D. J. N. de Acha.

Juan Facundo Riaño.

Fermin Lasala.

Vicente Barrántes.

Eduardo Gasset y Matheu.

Enrique Suender y Rodriguez.

José de Fontagud y Gargollo.

José Coll y Vebí.

Lista

- Sr. D. Manuel del Palacio.*
Eduardo Bustillo.
- Excmo. Sr. Conde de Villalobos.*
Joaquin Azpiazu y Cuenca.
- Excmo. Sr. Marqués de Alcañices.*
Sr. D. Dámaso Bueno.
Juan José Bueno.
Rafael R. de Carrera.
José Carranza y Valle.
Félix Diaz.
Alejandro Dunffield.
Luis Estrada.
Cristóbal Ferriz.
- Sres. Hijos de Fe.*
Sr. D. Manuel Goicoechea.
- Excmo. Sr. Marqués de Guadalest.*
Sr. D. Santiago Perez Junquera.
Juan Llordachs.
- Excmo. Sr. Marqués de Muros.*
Sr. D. Guillermo Martinez.
Francisco de Moya.
Manuel Morillas.
Luis Olleros.
Escolástico de la Parra.
Agustin Felipe Peró.
Antonio Pineda y Ceballos Escalera.
Eduardo Perez de la Fanosa.
Juan Manuel Ranero.
Juan Rodriguez.
Vicente Romero Giron.

de los suscritores

- Sr. D. Enrique Rouget de Loscos.*
Excmo. Sr. D. Bonifacio Cortés Llanos.
Sr. D. Manuel R. Zarco del Valle.
Excmo. Sr. Conde de las Almenas.
Sr. D. Emilio Santos.
Eduardo Sanchez Rubio.
Francisco Sanchez Molero.
José Sol Torrenz.
José María Santucho.
Gonzalo Segovia y Ardizones.
Fidel Sagarminaga.
Sociedad Bilbaína.
Luis María de Tró y Ortolano.
Excmo. Sr. Marqués de Vallejo.
Sr. D. Joaquin Valera.
Sr. D. Mariano Vazquez.
Excmo. Sr. Conde de Valencia de Don Juan.
Sr. D. Cayetano Vidal.
Excmo. Sr. Marqués de Yarayabo.
D. José Elduayen.
Santos María Robledo.
Mariano Catalina.
Sr. D. Joaquin María Sanromá.
José Arce y Luque.
Emilio Ruiz de Salazar.
Sres. Maisonneuve y Compañía.
Sr. D. Domingo Perez Gallego.
MM. Dulau y Compañía.
M. B. Quaritch.
Sr. D. Leocadio Lopez.

Lista

- Sr. D. José de Carvajal-Huc.*
Luis G. Búrgos.
Joaquín García Icazbalceta.
Salvador de Albacete.
Manuel Arenas.
- Excmo. Sr. Marqués de Aranda.*
Sr. D. Pascual Aguilar.
- Excmo. Sr. Conde de Adanero.*
Sr. D. Saturnino Álvarez Bugallal.
Sta. D.^a Elisa Boldun.
- Excmo. Sr. Conde de San Bernardo.*
Sr. D. Francisco Javier Cañedo.
Álvaro Campaner.
Emilio Castelar.
- Sra. Viuda é hijos de Cuesta.*
Sr. D. Manuel Catalina.
Sres. Charlain y Fernandez.
Sr. D. Juan Francisco Camacho.
- Excmo. Sr. Marqués de las Dos Hermanas.*
Sr. Hijo mayor de la viuda de Delmas.
José Enrique Dart.
José Forge Daroqui.
Nilo M. Fabra.
- Excmo. Sr. Duque de Frias.*
Sr. D. Pablo Gil.
Donato Guio.
Julian García San Miguel.
Fermin Hernandez Iglesias.
- Sr. Lopez Guijarro.*
Excma. Sra. Condesa del Montijo.

de los suscritores

- Sr. *Martinez de Espinosa.*
Excmo. Sr. D. *Tomás O'Ryan.*
Sr. D. *Manuel Prieto y Prieto.*
Antonio Pirala.
Dióscoro Puebla.
Sr. *Perez Seoane.*
Sr. D. *Bernardo Reim.*
Miguel Vicente Roca.
Santiago Rodriguez Alonso.
Federico Real y Prado.
Manuel Ramos Calleja.
Antonio de Santiyan.
Gabriel Sanchez.
Paulino Ventura Sabatell.
Sebastian Soto.
Rafael Tarascó.
Excmo. Sr. *Conde de Villanueva de Perales.*
Sr. D. *José de Palacio y Vitery.*
Tomás Ximenez Embun.
Ateneo Barcelonés.
M. A. A. Adée.
Excmo. Sr. *Marqués de Viluma.*
Conde de Santiago.
Sr. D. *Pedro Carrere y L'Embeye.*
José María Fe.
Excmo. Sr. *Conde de Donadio.*
Sres. *Ferreira, Lisboa y Compañía.*
Gaspar y Homdedeu.
Sra. *Viuda de Heredia.*
Instituto de 2.^a enseñanza (Jaen).

Lista

- Sr. D. Mateo Tuñon y Lara.*
Ramon Mata.
Emilio de Montluc.
Juan Mariana y Sanz.
Manuel Mariana.
- Excma. Sra. Duquesa de Malakoff.*
Vizconde de Manzanera.
- Sr. D. Francisco Navarro y Aznar.*
Gaspar Nuñez de Arce.
Eugenio Nava y Caveda.
Francisco Silvela.
- Excmo. Sr. Marqués de la Torrecilla.*
Sr. Marqués de Florez Dávila.
Sr. D. Leon Medina.
Manuel Marañon.
Mariano Murillo.
Victoriano Suarez.
Rafael Serrano Alcázar.
Camilo de Villavaso.
- Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega.*
Sr. D. Francisco Aguilar.
Cárlos Bailly-Baillièrè.
- Excmo. Sr. Marqués de Barzanallana.*
Sr. D. Eduardo Corredor.
- Excmo. Sr. Marqués de Guadalcazar.*
- Ilmo. Sr. D. Joaquin Maldonado Macanaz.*
Sr. D. Augusto Pecoul.
- Excmo. Sr. D. Eduardo Fernandez de San Roman.*
Excmo. Sr. Conde de Toreno.
Sr. AVECILLA.

de los suscritores

- Sr. D. Franciseo Bernis.*
Pedro Borrajo y Herrera.
- Sr. Conde de Benabavis.*
- Sr. D. Francisco Comeleran.*
- Sr. Conde de Casa-Valencia.*
- Sr. D. Luis Carmena.*
Juan Clemente Caven.
Alejandro Chao.
José María Canosa.
- Excmo. Sr. Marqués de Gaviria.*
- Sr. D. Laureano García-Camison.*
Fernando Holm.
J. L. Lecarós.
Marcelino Menendez y Pelayo.
Francisco Mazon.
José Nuñez de Prado.
José Oñate.
- Excmo. Sr. D. Mariano Perez y Baerla.*
- Sr. D. Cárlos María Ponte.*
Pedro Pagan.
- Monsieur Denné.*
Sr. D. Emilio Sanchez Navarro.
- Excmo. Sr. Marqués de Valmar.*



de los suscritores

- 57. D. Francisco Barrios
- Pedro Borrero y Herrero
- 58. Conde de Benavente
- 59. D. Francisco Combarros
- 60. Conde de Castañeda
- 61. D. Luis Combarros
- Juan Clemente Combarros
- 62. Juan Combarros
- José María Combarros
- 63. Marques de Guadalupe
- 64. D. Juan Combarros y Combarros
- 65. Fernando H. de
- J. de
- Marcelino Mendez y
- Francisco
- José María de
- José Ochoa
- 66. D. Mariano Pérez y Barrio
- 67. D. Carlos María Pantoja
- Pantoja
- Monica
- 68. D. Emilio Sánchez
- 69. D. Manuel de

LIBROS DE ANTAÑO.

OBRAS PUBLICADAS.

(TIRADA DE 400 EJEMPLARES.)

- Entremeses de Luis Quiñones de Benavente.*—Edición dirigida y anotada por *D. Cayetano Rosell*, 2 volúmenes. (agotados.)
- El Cortesano, del Conde Baltasar Castellon*, traducido por *Boscan*.—Edición dirigida y anotada por *D. Antonio María Fabié*, 1 vol. (agotado.)
- Cronica del Rey Henrico Octavo de Ingalaterra.*—Edición dirigida y anotada por el *Excmo. señor Marqués de Molins*, 1 vol. (agotado.)
- Alfonso de Palencia. Batalla campal de los Perros y Lobos.*—*Tratado de la Perfeccion del Triunfo militar.*—Con un Estudio biográfico y un glosario por *D. Antonio María Fabié*. 1 vol.
- Comentarios de las cosas sucedidas en los Países Baxos de Flándes, desde el año de 1594 hasta el de 1598*, compuesto por *D. Diego de Villalobos y Benavi-*

- des, Capitan de Caballos lanzas españolas.—
Con una Introduccion, notas é ilustraciones por
D. Alejandro Llorente. 1 vol.
- La Desordenada codicia de los bienes ajenos (antigüedad y nobleza de los Ladrones).—Oposicion y conjuncion de los dos grandes luminares de la tierra (antipatía de los franceses y españoles), por el Dr. Cárlos García*. 1 vol.
- Viajes por España, de Forge de Eingben, del Baron Leon de Rosmithal de Blatna, de Francisco Guicciardini y de Andrés Navajero.—Traducidos, anotados y con una introduccion, por D. Antonio María Fabié*. 1 vol.
-



A-4294

